

**Premières Rencontres Franco-Mexicaines de Brest  
UBO ~ UNAM**

## **Migrations-Acculturation-Syncrétismes**

Brest, 10 - 11 mars 2011

Faculté des Lettres et Sciences humaines Victor-Segalen

AMPHI 3

Colloque organisé par le CRBC, avec le soutien de l'Université de Bretagne Occidentale, de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines, du Laboratoire HCTI et de l'Institut de Sciences Humaines et Sociales et de l'Universidad Nacional Autónoma de México (Coordination des Humanités), de la Région Bretagne, du Conseil général du Finistère et de Brest Métropole océane

*Les débats seront traduits en direct.*



## ■ Jeudi 10 mars 2011 ■

9:00 Accueil des participants

9:30 **Ouverture du colloque par :**

M. Pascal Olivard, Président de l'Université de Bretagne Occidentale

M<sup>me</sup>. Marie-Armelle Barbier, Directrice de la Faculté des Lettres et Sciences humaines

M. Jean-François Simon, Directeur du Centre de Recherche Bretonne et Celtique

10:00 Présentation par Mme Elsa Carrillo-Blouin : Hommage à Alfredo López Austin

10:15 Conférence inaugurale : **Dr. Alfredo Lopez Austin (UNAM-IIA) :**

*La mutación acelerada de la cultura*

10:45 Discussion

11:00 **Des mythes fondateurs aux politiques fondatrices de nouvelles cultures**

Modérateur : Yves Coativy (CRBC - UBO)

**Jean-Christophe Cassard** (CRBC - UBO) : *Des vigies muettes et prolixes à la fois, les pierres levées de Bretagne*

**Martín Ríos Saloma** (IIH - UNAM) : *La incorporación de Granada a la corona castellana a partir de 1492 : ¿aculturación o sincretismo?*

12:00 Discussion

12:30-13 :45 Déjeuner

14:00 **Des voyages aux migrations : entre mythe et réalité**

Modérateur : Ronan Calvez (CRBC - UBO)

**Nelly Blanchard** (CRBC - UBO) : *Le voyage dans trois autobiographies populaires en langue bretonne au 19<sup>e</sup> siècle*

**Patrick Johansson Keraudren** (IIH - UNAM) : *La migration aztèque dans le Codex Boturini*

15:00 Discussion

15:15 **Religions et réformes : adaptation et intégration des pratiques**

Modérateur : Yvon Tranvouez (CRBC - UBO)

**Jean-Yves Carluer** (CRBC - UBO) : *Les recompositions contemporaines du protestantisme français, et les mutations de ses formes d'engagement politique et social*

**Hugo José Suarez** (IIS - UNAM) : *La evolución de la teología de la liberación en América Latina*

16:15 Discussion et *Pause*

16:45 **Globalisation : autochtonie ou hybridation, et principe d'incertitude**

Modérateur : Pascal David (EPS - UBO)

**Jean-Claude Gardes** (HCTI - UBO) : *Allemagne et France: Les différences cachées*

**Ma. Cristina Oehmichen Bazán** (IIA - UNAM) : *La migración y el principio de incertidumbre en el estudio del cambio cultural*

**Arlette Gautier** (CRBC - UBO) : *Autochtonie/hybridation/créolisation et genre*

18:15-18:30 Discussion

## ■ Vendredi 11 mars 2011 ■

9:00 Des Caraïbes au Pacifique : commerce et contrebande  
Modérateur : Fañch Roudaut (CRBC - UBO)

**Pierrick Pourchasse** (CRBC - UBO) : *Le Danemark et la contrebande dans les Caraïbes au XVIII<sup>e</sup> s.*  
**Guadalupe Pinzón** (IIH - UNAM) : *Los puertos del Pacífico : Una alternativa comercial para la Nueva España (siglo XVIII)*

10:00 Discussion et *Pause*

10:30 **Migrations : Du quantitatif au qualitatif**  
Modérateur : Sylvain Laubé (PaHST-UBO)

**Philippe Jarnoux** (CRBC - UBO) : *Colonisation territoriale et migrations individuelles : réalités politiques et humaines, présence française dans les espaces américains au XVIII<sup>e</sup> siècle*  
**Ivan Valdez Bubnov** (IIH - UNAM) : *Jean de Monségur : migración, aculturación y sincretismo en el surgimiento del sistema naval de la España borbónica.*

11:30 Discussion

12:00-13:30 Déjeuner

13:45 **De la personne au personnage**  
Modérateur : Nathalie Le Bouill (Professeur d'espagnol en Classes Préparatoires)

**Sergio Delgado** (HCTI-UBS) : *Variaciones sobre el tema del cautivo*  
**Efraín Franco Frías** (IIE - UdG) : *Malinche: Funciones histórica y simbólica*

14:45 Discussion et *Pause*

15:15 **Temps et espaces dans les processus migratoires :  
la reconfiguration de nouvelles identités**  
Modérateur : Christian Bougeard (CRBC - UBO)

**Elsa Carrillo-Blouin** (CRBC - UBO) : *De las migraciones temporarias a las naturalizaciones durante el siglo XIX en México : primer paso hacia un nueva identidad ?*

**Sara Maria Lara Flores** : (IIS - UNAM) : *Nuevas formas de ocupación del espacio rural y nuevas identidades en tres generaciones de trabajadores agrícolas indígenas*

16:15 **Le court terme : conserver ses pratiques  
ou négocier les conditions d'une adaptation ?**  
Modérateur : Jean-François Simon (CRBC - UBO)

**Linda Guidroux** (CRBC/UBO- CELAT/ULQ) : *Maintenir, rejeter ou métisser ses particularités culturelles en terre d'accueil pour une meilleure intégration ? Le cas des Bretons du Québec.*

**Yvon Le Bot** (EHESS-CADIS-CNRS) : *Mouvements sociaux de migrants mexicains aux Etats-Unis*

17:15 Discussion

17:30- 18:00 **Clôture** : *Conclusions et perspectives de travail, par Marie-Thérèse Cam, directrice de l'ISHS, et Elsa Carrillo-Blouin*

Le concept de syncrétisme, tel qu'il a été utilisé depuis les années 50 (Lévi Strauss), ne peut pas se limiter uniquement aux religions anciennes, et encore moins à un « éclectisme » désordonné d'idées car, en général, quand l'observateur est susceptible d'appréhender un élément en tant que « *syncrétique* », c'est parce que le phénomène observé a déjà été intégré dans un *système ou un univers mental réordonné*, que ce soit dans le domaine des religions, de l'architecture ou des représentations.

Ces rencontres visent donc à faire le point sur des concepts ou des idées, concernant des pratiques considérées comme traditionnelles, mais qui mêlées à d'autres pratiques ou croyances, deviennent à leur tour une tradition. Ce syncrétisme imperceptible est donc à son tour assumé comme propre ou « *caractéristique* » par un groupe de personnes, par une génération, par une religion ou, tout simplement, par la population d'un pays par rapport à un autre. Les domaines sont nombreux. Cependant, ce qui intéresse dans le cadre de cette rencontre, c'est la mise en perspective d'expériences scientifiques de part et d'autre de l'Atlantique, au Mexique et en France, relative à l'itinéraire suivi par ces pratiques ou ces croyances, qu'elles soient religieuses, politiques ou littéraires, à la suite de mouvements migratoires.

## Sigles

### *En France :*

EA : Equipe d'Accueil : Laboratorio o centro de investigación  
EHESS : Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales  
CNRS : Centre National de la Recherche Scientifique  
CADIS : Centre d'Analyse et d'Intervention Sociologiques

### *En Bretagne :*

UEB : Université Européenne de Bretagne (Rennes, Brest, Lorient, Saint-Brieuc)  
UBO : Université de Bretagne Occidentale (Brest)  
UBS : Université de Bretagne Sud (Lorient)  
CRBC : Centre de Recherche Bretonne et Celtique  
HCTI : Héritages et Constructions dans le Texte et l'Image  
EPS : Ethique, Professionnalisme, Santé  
PaHST : Patrimoine, Histoire des Sciences et des Techniques  
ISHS : Institut des Sciences Humaines et Sociales (Brest)

### *Au Mexique :*

UNAM : Universidad Nacional Autónoma de México  
IIA : Instituto de Investigaciones Antropológicas  
IIH : Instituto de Investigaciones Históricas  
IIS : Instituto de Investigaciones Sociales

### *A Guadalajara :*

UdG : Universidad de Guadalajara  
IIE : Instituto de Investigaciones Estéticas

### *Au Québec :*

ULQ : Université de Laval

**Comité Scientifique :** Jean-François Simon : Directeur du CRBC-UBO, Philippe Jarnoux : Directeur adjoint du CRBC-UBO, Elsa Carrillo-Blouin : Enseignant Chercheur CRBC-UBO, Responsable ; Martin Rios Saloma et Ivan Valdez Bubnov : Enseignants-Chercheurs IIH-UNAM

**Comité Organisateur :** Elsa Carrillo-Blouin ■ Jean-François Simon ■ Philippe Lagadec ■ Claude Roy (CRBC)

Colloque conçu par Elsa Carrillo-Blouin  
UEB-UBO-CRBC et UNAM (Mexique)  
Elsa.Carrillo-Blouin@univ-brest.fr